



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Forest, le 5 mars 2020
Vorst, 5 maart 2020

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, nous avons l'honneur de vous convoquer à la séance du Conseil communal qui aura lieu à l'école du Vignoble, avenue Monte Carlo, 91 le mardi 17 mars 2020, à 19:30.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe gemeentewet, hebben wij de eer U op te roepen voor de zitting van de gemeenteraad die zal plaatshebben in de 'Vignoble' school, Monte-Carlolaan, 91 op dinsdag 17 maart 2020, om 19:30.

Madame, Monsieur,
Mevrouw, Mijnheer,

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Hoogachtend,

Par le Collège :
La Secrétaire,
Vanwege het College :
De Secretaris,

La Présidente suppléante,
De plaatsvervangende Voorzitter,

Betty Moens

Fatima Abbach

**CONSEIL COMMUNAL DU 17 MARS 2020
GEMEENTERAAD VAN 17 MAART 2020**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Approbation du procès-verbal du conseil communal.
Goedkeuring van het proces-verbaal van de gemeenteraad.
- 2 Affaires générales - Présidence du Conseil communal - Elections.
Algemene zaken - Voorzitterschap van de Gemeenteraad - Verkiezingen.

2 annexes / 2 bijlagen

- 3 Affaires générales - Arrêté du Bourgmestre du 19 février 2020 - Prise de connaissance.

Algemene zaken - Burgemeestersbesluit van 19 februari 2020 - Kennisneming.

2 annexes / 2 bijlagen

Sanctions administratives - Administratieve sancties

- 4 Sanctions administratives communales - Règlement général de police - Date d'entrée en vigueur - Revu.

Gemeentelijke administratieve sancties - Algemeen politiereglement - Datum van inwerkingtreding - Herzien.

- 5 Sanctions administratives – Règlement Général de Police – Validation d’une convention de médiation.

Administratieve sancties – Algemeen Politiereglement – Validering van een bemiddelingsovereenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

- 6 Sanctions administratives communales – Protocole d’accord pour les infractions mixtes – Validation des protocoles d’accord avec le parquet sur le traitement des infractions mixtes commises par des majeurs et mineurs.

Gemeentelijke administratieve sancties - Protocolakkoord voor gemengde inbreuken - Validering van de protocolakkoorden met het parket betreffende de behandeling van gemengde inbreuken begaan door meerderjarigen en minderjarigen.

4 annexes / 4 bijlagen

- 7 Sanctions administratives - Désignation d'un agent constatateur communal pour dresser des constats d'infractions aux dispositions du Règlement Général de Police conformément à l'article 21 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales.

Administratieve sancties - Aanstelling van een gemeentelijk agent-vaststeller om inbreuken vast te stellen op de bepalingen van het Algemeen Politiereglement in overeenstemming met artikel 21 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties.

1 annexe / 1 bijlage

PERSONNEL & RH - PERSONNEEL & HR

Traitements et pensions - Wedden en pensioenen

- 8 Personnel – Statut pécuniaire – Chapitre III – Point H. « Intervention dans les frais de déplacement » - Remboursement de formules de paiement du transport ferroviaire autres que l’abonnement.

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Subsides - Subsidies

- 9 Subside - Convention subvention à l'investissement dans l'enseignement néerlandophone à Bruxelles – De Puzzel : construction d'une école - Octroi.- report du 04/02/2020

Subsidie - Subsidieovereenkomst voor de investering in het Nederlandstalig onderwijs in Brussel - De Puzzel: bouw van een school - Toekenning.- uitstel van 04/02/2020

1 annexe / 1 bijlage

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

- 10 Revitalisation des quartiers – Service Logement – Contrat de Quartier Durable Wiels-Sur-Senne – Opération D.1.3 « Logements accessibles, 74 rue de Belgrade » – Convention de financement dans le cadre de l'Alliance Habitat – Approbation.

Heropleving van de wijken – Huisvestingsdienst – Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne – Operatie D.1.3 “Betaalbare woningen, Belgradostraat 74” – Financieringsovereenkomst in het kader van de Alliantie Wonen – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 11 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre – Programme Politique de la Ville 2017-2020 - Salle des sports des primeurs – Application du Protocole 4.1.41.1 « Contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre : Salle des sports des Primeurs – Rue des Primeurs, 20-22 » - Inscription du montant nécessaire aux travaux de réaménagement du Hall Primeurs – Revu de la décision du 12 novembre 2019.

Heropleving van de wijken – Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug – Programma Stadsbeleid 2017-2020 – Sportzaal Vroegegroenten – Toepassing van het Protocol 4.1.41.1 “Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug: Sportzaal Vroegegroenten – Vroegegroentenstraat, 20-22” - Inschrijving van het noodzakelijke bedrag voor de herinrichtingswerken van de Hal Vroegegroenten – Herziening van de beslissing van 12 november 2019.

- 12 Revitalisation des quartiers – Contrat de Quartier Durable Albert – Opération 1E – Réaménagement de l'infrastructure communale les Bout'Chics – Convention de subventionnement avec la STIB - Approbation.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Albert – Operatie 1E – Herinrichting van de gemeentelijke infrastructuur 'Les Bout'chics' – Subsidiëringsovereenkomst met de MIVB - Goedkeuring.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES NL - GEMEENSCHAPSZAKEN NL

Bibliothèque FR - Bibliotheek FR

- 13 Affaires communautaires - Bibliothèque francophone et Service Enseignement néerlandophone - Acquisition de matériel d'informatique en remplacement du matériel volé lors d'un cambriolage - Urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles - Application de l'article 249 paragraphe 1 alinéa 2 de la Nouvelle loi communale - Admission de la dépense.

Gemeenschapszaken - Franstalige bibliotheek en Dienst Nederlandstalig onderwijs - Aankoop van informaticamateriaal ter vervanging van gestolen materiaal na inbraak - Hoogdringende maatregel na onvoorziene omstandigheden - Toepassing van artikel 249 paragraaf 2 van de Nieuwe Gemeentewet - Toekenning van de uitgave.

VIE URBAINE - STADSLEVEN

Intergénérationnel - Intergenerationeel

- 14 Intergénérationnel - Seniors - Règlement d'ordre intérieur des centres pour Seniors.

Intergenerationeel - Senioren - Huishoudelijk reglement van de centra voor Senioren.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES DU CITOYEN - BURGERLIJKE ZAKEN

Population - Bevolking

- 15 Population – Acquisition de 12 packs biométriques pour le service population – Application de l'article 234,§3, al. 1er de la NLC - Exclusivité.

Bevolking – Aankoop van 12 biometrische packs voor de bevolkingsdienst – Toepassing van artikel 234, §3, 1e lid van de NGW - Exclusiviteit.

1 annexe / 1 bijlage

RECEVEUR - ONTVANGER

Recette - Ontvangsten

- 16 Finances - Service du Receveur – ING - Avenant au contrat-cadre « produits dérivés personnes morales », édition 2013, proposé par ING Belgique S.A – Adaptation.

Financiën - Dienst van de Ontvanger – ING - Aangangsel bij het raamcontract “afgeleide producten voor

FINANCES - FINANCIËN

Taxes - Belastingen

- 17 Finances - Comptabilité communale - Exercice 2020 - Douzièmes provisoires.

Financiën - Gemeentelijke boekhouding - Dienstjaar 2020 - Voorlopige twaalfden.

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Logistique - Logistiek

- 18 Logistique - Blanchissage du linge – Commande et prestation réalisées en dehors du cadre d’un marché public - Transaction.

Logistiek - Wassen van het linnen - Bestelling en prestatie uitgevoerd buiten het kader van een overheidsopdracht - Dading.

3 annexes / 3 bijlagen

- 19 Logistique - Marchés publics divers - Approbation des conditions et du mode de passation des marchés - Application de l’article 234, §3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Logistiek - Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdrachten - Toepassing van artikel 234, §3 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

Affaires juridiques - Juridische zaken

- 20 Affaires juridiques - Contentieux de la taxe sur les antennes relais, pylônes et mats de mobilophonie – Commune de Forest contre TELENET GROUP S.A. (anciennement S.A. BASE COMPANY) – Exercices 2007(Article 1) et 2008 (Article 1) – Arrêts prononcés le 6 juin 2019 par la 6ème F de la Cour d’appel de Bruxelles – Numéros de rôle 2011/AR/2186 et 2011/AR/2185 – Acquiescement.

Juridische zaken - Geschil over de belasting op de relaisantennes, pylonen en masten van mobilofonie - Gemeente Vorst tegen TELENET GROUP N.V. (voorheen N.V. BASE COMPANY) – Dienstjaren 2007 (Artikel 1) en 2008 (Artikel 1) – Arresten gewezen op 6 juni 2019 door de 6e kamer F van het Hof van Beroep van Brussel – Rolnummers 2011/AR/2186 en 2011/AR/2185 – Berusting.

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Propriétés communales et Logement - Gemeentelijke Eigendommen en Huisvesting

- 21 Propriétés communales – Terrain communal sis à Forest, angle des avenues du Domaine et Victor Rousseau - Occupation à titre précaire à durée indéterminée et sans indemnité – Convention – Approbation.

Gemeente-eigendommen – Gemeentelijke grond gelegen te Vorst, op de hoek van de Domein- en de Victor Rousseaulaan – Tijdelijk gebruik van onbepaalde duur en zonder vergoeding – Overeenkomst – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 22 Propriétés communales - Abri-buvette sis à Forest, avenue des Villas, 80 (Parc de Forest) - Occupation à titre précaire et à durée déterminée (2020) – Convention – Approbation.

Gemeente-eigendommen – Schuilplaats-drankgelegenheid gelegen te Vorst, Villalaan 80 (Park van Vorst) – Tijdelijk gebruik van bepaalde duur (2020) – Overeenkomst – Goedkeuring.

3 annexes / 3 bijlagen

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

- 23 Marchés Publics - 2003-2004-S-XXX - Hôtel communal de Forest : Mission d'Auteur de Projet de rénovation et restauration - Adaptation des honoraires d'architecte liée à l'évolution du montant des travaux (marché basé sur la norme déontologique n°2) - Information.

Overheidsopdrachten - 2003-2004-S-XXX - Gemeentehuis van Vorst: Opdracht van projectontwerper voor renovatie en restauratie - Aanpassing van de erelonen van architect die gekoppeld zijn aan de evolutie van het bedrag van de werkzaamheden (opdracht gebaseerd op de deontologische norm nr. 2) - Kennisgeving.

- 24 Marchés Publics - 2015-T-006 - Restauration et rénovation de l'Hôtel Communal de Forest, Phase II: enveloppe intérieure - Approbation d'avenant 4 - Information.

Overheidsopdrachten - 2015-T-006 - Restauratie en renovatie van het Gemeentehuis van Vorst, Fase II: binnenschil - Goedkeuring van aanhangsel 4 - Kennisgeving.

- 25 Marchés publics - 2017-S-032 - Restauration et rénovation de l'Eglise Saint-Augustin - Marché fractionné: tranche ferme: études préalables et avant-projet, tranche conditionnelle: mission d'auteur de projet - Affermissement de la tranche conditionnelle - Information.

Overheidsopdrachten - 2017-S-032 - Restauratie en renovatie van de Sint-Augustinuskerk: Gesplitste opdracht: vaste schijf: voorafgaande studies en voorontwerp, voorwaardelijk schijf: opdracht van projectontwerper - Bevestiging van de voorwaardelijke schijf - Kennisgeving.

- 26 Marchés Publics - 2017-S-032 - Restauration et rénovation de l'Eglise Saint-Augustin - Approbation de l'avenant 1 à la tranche ferme - Information.

Overheidsopdrachten – 2017-S-032 - Restauratie en renovatie van de Sint-Augustinuskerk - Goedkeuring

van aanhangsel 1 bij de vaste schijf – Kennisgeving.

- 27 Marchés publics - 2018-T-025 - Travaux de rénovation de la crèche "Le Bercaïl" Phase III - Application de l'article 249 de la nouvelle loi communale - Approbation avenant 2.

Overheidsopdrachten - 2018-T-025 – Renovatiewerken van het kinderdagverblijf “Le Bercaïl” Fase III - Toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet - Goedkeuring van aanhangsel 2.

- 28 Marchés publics - 2018-S-038 - Stade Bertelson et environs : Etude de faisabilité et mission d’auteur de projet (marché à tranches) – Affermissement de la Tranche conditionnelle n°1: avant-projet et permis d’urbanisme - Information.

Overheidsopdrachten - 2018-S-038 - Bertelsonstadion en omgeving: Haalbaarheidsstudie en opdracht van projectontwerper (gesplitste opdracht) - Bevestiging van de voorwaardelijke schijf nr. 1: voorontwerp en stedenbouwkundige vergunning - Kennisgeving.

- 29 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des avenants - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de aanhangsels - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 30 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234, § 3 van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 31 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation de l’avenant - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van het aanhangsel - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES FR - GEMEENSCHAPSZAKEN FR

Instruction publique - Openbaar onderwijs

- 32 Instruction publique – Asbl M.A.R.G.E – Approbation des comptes 2018.

Openbaar onderwijs – Vzw M.A.R.G.E - Goedkeuring van de rekeningen 2018.

1 annexe / 1 bijlage

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Propriétés communales et Logement - Gemeentelijke Eigendommen en Huisvesting

- 33 Logement – Marché public: Fourniture et remplacement de conduites de gaz, rue de Belgrade 78 – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter et de l’attribution - Application de l’article 234 § 3 de la Nouvelle loi communale.

Huisvesting – Overheidsopdracht: Levering en vervanging van gasleidingen, Belgradostraat 78 – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning - Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet.

- 34 Logement - Marché public: Réparation et parachèvement du Logement 14 rue de Liège 62 à 1190 Forest – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter et de l’attribution - Application de l’article 234 § 3 de la Nouvelle loi communale.

Huisvestingsdienst – Overheidsopdracht: Reparatie en afwerking van Woning 14, Luikstraat 62 te 1190 Vorst – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning – Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet.

- 35 Logement – Logements inoccupés - Convention 2019 réglant les modalités de la mise à disposition du bénéficiaire d’une subvention de la Région d’un montant de 22.500 € - Approbation.

Huisvesting – Leegstaande woningen - Overeenkomst tot regeling van de modaliteiten van de terbeschikkingstelling aan de begunstigde van een subsidie van het Gewest voor een bedrag van 22.500 € - Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

PRÉVENTION - PREVENTIE

Général - Algemeen

- 36 Prévention – Coordination générale – Cellule empreinte scolaire – Plans locaux de prévention et de proximité – Convention de lutte contre le décrochage scolaire pour l’année 2020 – Approbation.

Preventie – Algemene coördinatie – Cel schoolafdruk – Lokale buurt- en preventieplannen – Overeenkomst ter bestrijding van schoolverzuim voor het jaar 2020 – Goedkeuring.

4 annexes / 4 bijlagen

- 37 Prévention – Coordination générale – Convention Plan stratégique de sécurité et de prévention pour la période du 01/01/2020 au 31/12/2020 – Autorisation.

Preventie – Algemene coördinatie – Overeenkomst Strategisch veiligheids- en preventieplan voor de periode van 01/01/2020 tot 31/12/2020 – Toestemming.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES NL - GEMEENSCHAPSZAKEN NL

Ecoles - Scholen

- 38 Affaires communautaires – Enseignement néerlandophone - GBS De Wereldbrug et GBS De Puzzel – Nouveaux accords de collaboration entre les écoles communales et le Centrum voor Leerlingenbegeleiding (VGC/N-Brussel) – Approbation.

Gemeenschapszaken – Nederlandstalig onderwijs - GBS De Wereldbrug en GBS De Puzzel – Nieuwe samenwerkingsafspraken tussen de gemeentescholen en het Centrum voor Leerlingenbegeleiding (VGC/N-Brussel) – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

- 39 Motion pour la mise en place d'une procédure d'accompagnement social à destination des personnes rencontrant des difficultés sérieuses à honorer les frais scolaires (à la demande de Madame Koplowicz, conseiller communal).

Motie voor de invoering van een procedure voor sociale begeleiding t.a.v. personen die ernstige moeilijkheden ondervinden om hun schoolkosten te betalen (op vraag van Mevrouw Koplowicz, gemeenteraadslid).

2 annexes / 2 bijlagen

- 40 Interpellation concernant l'introduction d'une circulation à sens unique dans la chaussée de Neerstalle (à la demande de Monsieur Billiet, conseiller communal)- report du 12/11/2019- report du 17/12/2019- report du 04/02/2020

Interpellatie betreffende het invoeren van eenrichtingsverkeer op de Neerstalsesteenweg (op vraag van Mijnheer Billiet, gemeenteraadslid)- uitstel van 12/11/2019- uitstel van 17/12/2019- uitstel van 04/02/2020

4 annexes / 4 bijlagen

- 41 Interpellation concernant l'abattage aveugle des hêtres centenaires dans le parc Duden (à la demande de Monsieur Billiet, conseiller communal)- report du 04/02/2020

Interpellatie betreffende het blinde kappen van eeuwenoude beuken in het Dudenpark (op vraag van Mijnheer Billiet, gemeenteraadslid)- uitstel van 04/02/2020

2 annexes / 2 bijlagen

- 42 Question orale: Politique des aîné.e.s et de l'intergénérationnel (à la demande de Madame Huytebroeck, conseillère communale)

Mondelinge vraag : Beleid inzake senioren en intergenerationele zaken (op vraag van Mevrouw Huytebroeck, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 43 Interpellation concernant la décision d'octroi de chèques repas à l'attention du personnel communal et du CPAS (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal)

Interpellatie betreffende de beslissing tot toekenning van maaltijdcheques aan het personeel van de gemeente en van het OCMW (op vraag van Mijnheer Loewenstein, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 44 Question orale: Le recours aux sociétés de recouvrement et aux huissiers en cas de dette scolaire (à la demande de Madame Koplwicz, conseillère communale)

Mondelinge vraag: De inschakeling van incassobedrijven en gerechtsdeurwaarders bij schoolschulden (op vraag van Mevrouw Koplwicz, gemeenteraadslid)

2 annexes / 2 bijlagen